



**NATIONAL
IMMIGRANT
JUSTICE CENTER**

A HEARTLAND ALLIANCE PROGRAM

IMMIGRATION AND YOU. KNOW YOUR RIGHTS

2013 MANUAL FOR CHILDREN



NATIONAL IMMIGRANT JUSTICE CENTER

Xarunta Cadaalada Muhaajiriinta Qaranka ee Gaashaanbuurta la ah Heartland (NIJC), waxay kor u qaadaa xuquuqaha bini'aadamka iyo helitaanka xaquuq cadaalada ay mudan yihiin muhaajiriinta, qaxootiga, iyo magangelyo-doonka iyadoo u mareysa adeegyada sharciga, nidaam wax ka bedelid ah, raadna ku reebeysa dacwada maxkamada iyo waxbarashada bulshada.

**NATIONAL
IMMIGRANT
JUSTICE CENTER**

A HEARTLAND ALLIANCE PROGRAM

National Immigrant Justice Center
208 South LaSalle Street, Suite 1818

Chicago, IL 60604

Teleefan: (312) 660-1370

Faakis: (312) 660-1506

www.immigrantjustice.org

Fadlan Xasuuso: Buug-yarahan waxaa loogu talagalay inuu keliya kaafiyo horudhaca tilmaanaha inuu caruurta baro waxyaabo ku saabsan nidaamka laanta socdaalka ee dalka Mareykanka. Kama hadleyso aragtida oo idil ee ay leedahay laanta socdaalka howlaheeda iyo dacwadaha maxkamada. Ilaha kale waa in lagala tashadaa tilmaame kasta ay leedahay ama su'aalo dheeri ah oo ku saleysan sharciga iyo qaynuunka hadda jira. Wixii macluumaad dheeraad ah, fadlan la xiriir NIJC ama qareenka laanta socdaalka.

Buugyaraha waxaa asal ahaan la daabacay sannadkii 2004. Qoraalkan la casriyeeyey waxaa diyaariyey shaqaalaha ku sugan Xarunta Cadaalada Muhaajiriinta Qaranka.

JADWALKA TUSMADA

Erayada aad u baahan tahay inaad ogaato	4
Maxaan aniga xaruntan u jooga?.....	7
Maxay kala yihiin noocyada xarumaha la isku xabiso?	8
Maxay yihiin xaquuqaha aan ku leeyahay xarunta la isku xabiso?.....	9
Xariga ma la iiga siideyn kara xabsiga si aan ula joogo qof ka mid aha qoyska?.....	10
Maxaa ku dhacaya kiiskeyga markii la iiga sii daayo xabsiga oo la ii sii daayo qoyskeyga ama daryeelka soo korsadaha?	12
Qareenku muxuu yahay ee sidee buu keygana ii caawin doonaa?	14
Maxaan qareenkeyga ka filan kara?	15
Sidee baan dalka Mareykanka si sharci ah ugu joogi karaa?.....	16
Maxa dhacaya hadduu xaakimku yidhaahdo in aan joogi karin dalka Mareykanka?	18
Waxyaabo muhiim ah in la xusuusnaado.....	20
Sida loogu raro kiiskaaga Laanta socdaal maxkamad kale	21
Bedel foomka saambalka ee meesha	22
Adeeg sharci bixiyasha laanta socdaalka oo bilaash ama raqiis ah	23

ERAYADA AAD RABTO INAAD GARATO



LAMBARKA A:

Saraakiisha laanta socdaalka waxay ku siin doonaan lambar oo ay saraakiisha laanta socdaalka iyo xaakimka laanta socdaalka ay u isticmaali doonaan inay kugu aqoonsadaan. Lambarkan waxaad ka heli kartaa dukumintiyadaada laanta socdaalka. Waxay leedahay sagaal tiro lambar oo ka bilaabaneysa xarafka "A"

MAGANGELYADA:

Magangelyadu waa badbaado la siiyo dad aan ku amaan qabin dalkooda sababo la xiriira jinsi, xubin ahaanshaha koox bulsho gaar ah, fikir siyaasadeed, jinsiyad ama diin. Haddi magangelyo lagu siiyo, waxaad si sharci ah ku joogi kartaa dalka Mareykanka.

QAREENKA (SHARCI-YAQAANKA):

Qofka adiga ku matalaya xaakinka hortiisa iyo saraakiisha dawlada. Qareenkaaga wuxuu kuu sheegi doonaa haddii aad u qalanto faa'iido kasta oo hoos imaaneysa shuruucda laanta socdaalka ee Maraykanka wuxuuna kaaga jawaabi doonaa su'aalahaaga ku saabsan sharciga iyo xuquuqdaada aad dalka Mareykanka ku leedahay. Qareenkaaga adiga ayuu kuu shaqeynayaa wuxuna kaa caawinayaa inta aad maxkamada joogto iyo saraakiisha laanta socdaalka. Macluumaadka aad la qeybsato sharciyaqaankaaga waa sir sharci-yaqaankuna lama qeybsan karo dad kale ilaa aad adiga ka ogolaato macluumaadkaas.

U DOODISTA BADBAADINTA CARRUURTA:

Qofka loo qoondeyn karo inuu caawiyo dadka oo idil ee kaala shaqeynaya inaad fahanto waxa ay danahaagu yihiin. U dooduhu ma aha qareenkaaga (sharciyaqaan). Macluumaadka aad u sheegeyso udoodahaaga wuxuu noqon karaa mi sir ah.

SIRTA:

Sir macnaheedu waa qarsoodi ama qaas. Qareenk waa inuu xifdiyaa macluumaadka badankooda ee sirta ah ilaa aad adiga ka ogolaato inuu la qeybsado dadka kale mooyaane.

WAAXDA AMNIGA GUDAHA (DHS) :

Saraakiisha laanta socdaalka iyo qareenada dawlada ee ku sugan maxkamada waxay u shaqeeyaan DHS. DHS waxay leedahay laamo kala duwan. Laanta wakiilka ka ah saraakiisha laanta socdaalka iyo dawlada ee maxkamada ku sugan waa laanta socdaalka & dhaqangelinta meelaha cashuurta la isaga qaado ee alaabta dalka soo galeysa ama ka bexaysa. (ICE).

XAFIISKA DIB U DEJINTA QAXOOTIGA (ORR) :

Qeyb ka mid ah dawlada federaaliga ayaa masuul kaa ah inta aad xirantahay ama daryeel korinta federaaliga waxayna go'aan ka gaareysaa in laguugu sii daayo xubnahaaga qoyska ee Mareykanka jooga. Qeybtan dawlada ka mid ah waa ay ka baxsantahay DHS/ICE iyo maxkamada laanta socdaalka.

MASAAFURIN (TARXIIL) :

Markuu go'aamo xaakimka laanta socdaalka inaad wadankaaga ku laabanayso. xaakimka waxa uu guda galayaa amarkiisa ee adiga ka dhanka ah ee tarxiilida. Markii lagu masaafuriyo, waxaa laguugu celinayaa wadankaaga mana laguugu ogolaanayo in laguugu fasaxo inaad ku laabato dalka Mareykanka mudo toban sano ah, ilaa aad ka hesho saamaxaad gaar ah.

XIRMADA DIB U MIDEYNTA QOYS (FRP) :

Dukumintiga loo diro qaraabadaada ee Mareykanka joogta haddii ay doonayaan inaad ayag la joogto inta uu xaakimka go'aan ka gaarin kiiskaaga. Qaraabadaadu waa inay awoodi karaan inay tusiyaan inaad adiga kaa faalaqaadi karaan inta aad joogto dalka Mareykanka.

QOYSKA ILMAHA AYSAN DHALIN KORIYA:

Qoyska ilmaha aysan dhalin koriya waa qoys ay dawlada Mareykanka ay ansixisay inay daryeelaan carruurta muhaajiriinta ee aan haysan wax qaraabo ah oo ku xanaaneeya dalka Mareykanka. Dawladu waxay go'aamisaa hadduu ilmuhu lagu sii deyn karo qoyska ilmaha dhalin koriya. Intii aad la nooshahay qoyska ilmaha dhalin koriya, kiiskaaga laanta socdaalka wuu soconaya. Ma awoodi doontid inaad si joogto ah ula joogto qoyska ilmaha dhalin koriya.

MAXKAMADA LAANTA SOCDAALKA:

Kiisaska laanta socdaalka yaala waxaa go'aan ka gaaraya maxkamada laanta socdaalka. Magaalooyin badan oo kala duwan oo ku yaala dalka Mareykanka ayaa waxay leeyihiin maxkamadaha laanta socdaalka. Maxkamadaha laanta socdaalka qeyb kama ah DHS/ICE.

XAAKIMKA LAANTA SOCDAALKA:

Kani waa qofka ka go'aan gaaraya kiiskaaga laanta socdaalka. Xaakimku waxa uu dhegeysanayaa waxa adiga iyo qareenkaaga aad dheheysaan ama aad soo bandhigtaan waxaa kale oo uu dhegeysanayaa waxa qareenka DHS/ICE uu ka odhanayo sababta aadan ama aad u joogi karto dalka Mareykanka.

DEGENAANSHAHA JOOGTADA EE SHARCIGA AH.

Degenaanshaha joogtada ee sharciga ah waxaa la siiyaa qof ka yimid meel ka baxsan dalka Mareykanka oo fasax loo siiyey inuu si joogto ah ugu nagaado.

CARRUURTA:

Waa qof ka yar 18 sano jir.

OGEYSIISKA MAXKAMAD SOO TAAGISTA:

Ogeysiiska maxkamad soo hor-istaagistu waa dukuminti ka soo baxay dawlada Mareykanka oo sharaxaya sababta ay dawlada ay u rabto inay ku masaafuris.

**HEERKA DHALINYARADA
MUHAAJIRIINTA QAASKA AH (SIJS):**

SIJS waa nooc badbaadinta carruurta ee laanta socdaalka ee lagu xadgudbay, la deyriley, ama ay dayaceen waalidiintooda ama ilaalayahooda. Carruurta waalidkooda dhintay waxay sidoo kale xaq u leeyihiin badbaadadan.

QUMANAANTA QIIMEYNTA:

Markay qaraabadu warsadaan ORR, hay'adaha dawlada ee haya carruurta, waxayna carruurtaasi ku sii deysaa xanaanadooda, ORR waxay mararka qaarkooda guriga u dirtaa qof kamid qaraabada si uu u hubiyo in gurigu u tahay meel badbaadoodo qaraabaduna awoodaan inay xanaaneeyaan carruurta.

DAL-KU-GALKA U:

Nooca badbaadinta laanta socdaalka waxay u ogolaaneysaa in shaqsiga dhibanaha ah ay dembi ku tahay inuu si sharci daro ah ku joogo dalka si sharci daro ah ku joogo dalka Mareykanka. Si aad ugu qalanto, bukaanku waa inuu u soo sheegaa denbiga booliska uuna kala shaqeeyaa denbi baarista ama dacwada denbiga.

DAL-KU-GALKA T:

Nooca badbaadinta laanta socdaalka ee dhibanada sida suuqmadowga dad gudbinta. Dhibanaha suuqmadowga dadgudbinta waa qof sameeyo inuu dad keeno dalka Mareykanka lagu qasbo inay ku shaqeeyaan ama fal lid ku ah dalka Mareykanka balse ma aha muwaadin Mareykan ah. Dukumintiga muujinaya in fasaxan la siiyey ayaa inta badan waxaa loogu yeeraa kaadhka cagaaran rabitaankooda inta ay joogaan dalka Mareykanka.

AAN RASMI AHEYN:

Qofka aan rasmiga aheyn waa qof jooga dalka Mareykanka isagoon fasax ka heysan dawlada Mareykanka.

TEGIS IKHTIYAARI AH:

Xaakimku waxa uu kuu ogolaan karaa inaad dalka Mareykanka isaga tagto ikhtiyaarigaaga, iyadoon amar la soo saarin oo masaafuris. Haddaad u tagto si ikhtiyaari ah, waxad mustaqbalka awoodi kartaa inaad si sharci ah ugu soo laabato dalka Mareykanka, waa haddii aad u qalanto dal-ku-galka.

OGOLAANSHO SHAQADA:

Saraakiisha laanta socdaalka waxay mararka qaarkood u ogolaadaan muhaajiriinta intey joogaan dalka Mareykanka. Fasaxan waxaa loogu yeeraa ogolaansho shaqo. Markii ay dawlada Mareykanka u ogolaato muhaajiriinta inay shaqeystaan, dawlada waxay qofka siinaysaa kaadh, loogu yeedho Dukumintiga Shaqo u ogolaanshaha (EAD).



MAXAAN ANIGU UGU SUGANAHAY XARUNTAN?

Meesha aad hadda ku sugan tahay waa xarunta lagu xiro dadka da'dooda ka hooseysa ee laanta socdaalka. Halkan baad ku suagan tahay waayo Dawlada Mareykanka waxay aaminsan tahay inaad fasax u heysan inaad joogto dalka Mareykanka. Inaad joogto dalka Mareykanka, xaakimka laanta socdaalka ama saraakiisha laanta socdaalka waa inay go'aan ka gaaraan inaad haysato sabab sharci ah oo aad ku joogto. Qareenkaaga wuxuu kaa caawin karaa inaad la hadasho xaakimka ama saraakiisha. Waxay qaadan kartaa bilooyin badan kahor intaadan helin go'aanka kasoo xaakimka.

MIYAAN JOOGI KARAA DALKA MAREYKANKA?

Xaakimka laanta socdaalka ama saraakiisha laanta socdaalka keliya ayaa go'aan ka gaari kara haddii aad si sharci ah u joogi karto dalka Mareykanka, ama haddii aad dalkaaga ku laabanayso. Fadlan dulqaado intey hannaanka laanta socdaalka ay qaadanayso oo mudo dheer. Xitaa haddii aad horey u ogeyd waxa aad rabtay inaad ogaato, weli waad sii xirnaan kartaa bilooyin badan. Mudada dhabta ah ay qaadanayso waxay hadba ku xirnaan doontaa waxyaabo badan oo soo baxa, oo ay isugu jiraan hadba sidey dawlada u wado howlaha waraaqahaaga, iyo nooca kiista aad haysato.



MAXAY KALA YIHIIN NOOCYADA XARUMAHA LA ISKU XIRO?



- **XARUMAHA GABAADKA:**

Meelahan ah xarumaha la isku xiro waxay leeyihiin heerka amniga oo hooseeya, iyo heerka xoriyada ay sarreeya. Carruurta ku nool gabaadka xarunta waxay si joogto ah u booqanayaan jiiimka, xorna u yihiin inay daawadaan teleefishinka, cayaaraan cayaaraha fiidiyowga, oo ayna akhristaan. NIJC waxay caadi ahaan si isbuucle ah booqasho ugu sameeyaan Xarunta Caalamiga ee Carruurta (ICC) Xarunta Caalamiga ee Caruurta Beverly (ICCB) waxaad kaloo ka heli kartaa teleefanka maalmaha Arbacada inta u dhexeysa 2-4 galabnimo.

- **XARUMAHA BADBAADADA-SHAQAALAHA:**

Xarumahan la isku xiro heerkooda amniga waa ay ka sareeyaan marka loo eego xarumaha gabaadka. Carruurta ku nool xarunta badbaadada-shaqaalaha waxay helayaan mudnaan gaar ah ay ku aadaan jiiimka ama ay ku cayaaraan fiidiyowga cayaaraha, inkastoo ay weli haystaan xuquuq ay ku helayaan madadaalo maalintiiba. Inkastoo carruurta ku sugan xarumaha badbaadada-shaqaalaha mararka qaarkood lagu xiro denbiyo yaryar, inta badan waxay qabaan dhibaatooyin habdhaqan ah halkii ay ka ahaan laheyd arimaha denbiga. Xarunta Dhalinyarada Caalamiga (IYC) waa tusaalaha xarunta badbaadada-shaqaalaha. NIJC waxay caadi ahaan si isbuucle ah booqasho ugu sameeyaan IYC, waxaadna heli kartaa teleefanka.

- **XARUMAHA BADBAADADA-SHAQALAHA EE DABIIBKA:**

Xarumahan la isku xiro waxay leeyihiin heerar sarreeya oo kormeeris ah iyadoo la siinayo shaqaale lagu soo kordhiyey shaqaale lala barbardhigay carruurta. Xaruntan waxaa laga heli karaa carruur baahi gaar ah u qabta xaalad caafmaad gaar ah ama mid cilmi-nafsi ah. Dhalinyarada Muhaajiriinta ee Daryeelka ku Xeeldheer (SCIY) waxay tusaale u yihiin xarunta la isku xiro ee badbaadada-shaqaalaha dabiibida. NIJC waxay caadi ahaan booqasho ku sameysaa SCIY isbuuc dhaaf, waxaadna ka heli kartaa teleefanka.

- **XARUMAHA BADBAADADA:**

Xarumahan la isku xiro waxay leeyihiin amni aad u sarreeya, iyo xoriyad heerkeedu yar tahay. Intabadan albaabada idilkood oo kuyaala xarunta badbaada waa ay wada xiran yihiin. Badankooda carruurta ku sugan xarumaha amniga waxay ku lug lahaayeen nidaamka cadaalada dhalinyarada ama nidaam denbiyeedka. Chicago agagaaraheeda ma laha xarumo badbaado.

MA U GUURI KARAA XARUN KA DUWAN?

Sida qaalibka ah, shaqaalaha ku sugan meelaha la isku xiro si wadajir ah ayaa waxay uga wada shaqeeyaan ORR inay carruurta xarun ka raraan una raraan meel kale. Inta badan tani waxay sabab u tahay habdhaqanka carruurta. Habdhaqan wanaaga waxay kaa caawin kartaa in lagu geeyo xarun la isku xiro oo ilaalo hooseeyo (oo xoriyad badan leh). Si kale, habdhaqan xumida waxay kaa caawin kartaa hoos lagu geeyo xarun la isku xiro oo ilaalo sarreeyo (oo ka xoriyad yar).

MAXAY YIHIIN XUQUUQAHA AAN KU LEEYAHAY XARUNTA LA ISKU XIRO?

INKASTOO AAD XIRAN TAHAY, WELI XAQ BAAD LEEDAHAY:

WAA MAXAY XUQUUQDEYDA AAN KU LEEYAHAY DARYEELKA AASAASIGA AH?

- Waxaad xaq u leedahay baahidaada guri habboon (cunto, gogol-jiif, dhar nadiif ah, inaad hesho saabuun, daawada ilkaha, iyo badeecooyin kale).
- Waxaad xaq u leedahay inaad aragto dhakhtar haddaad u baahato daryeel caafimaad. ****Haddaad xanuun dareemeyso, durbadiiba u sheeg kiiskaaga-qofka-kushaqo-leh.****
- Waxad xaq u leedahay daryeel ilkaha oo degdeg ah.
- Waxaad fursad u heli doontaa inaad la hadasho qoyskaaga kafiilada iman kara isbuuc kasta. Waxaad wici kartaa qoyskaaga ku sugan dalka Mareykanka ama dibada.
- Waxaad xaq u leedahay madadaalo iyo howl-qabad jirka la xiriira, oo isugu jira waqti banaanka aad u baxdo markay cimilada ay kuu ogolaato.
- Waxaad xaq u leedahay inaad hesho gelida adeegyada diimeed ee dooqaaga ah mar waliba oo suurogal. ah

BAL KA WARAN WICITAANKA QAREENKEYGA AMA DHAKHTARKEYGA?

- Waxaad xaq u leedahay inaad wacdo qareenkaaga ama dhakhtarkaaga.
- Waxaad xaq u leedahay inad si gaar ah ula hadasho qareenkaaga ama dhakhtarkaaga. Qareenada NIJC waxay leeyihiin saacado ay xafiiska joogaan marka aad weceyso. Warso qofka-kiiskaaga-ku-shaqo-leh haddaad u baahato inaad la hadasho qareenkaaga.

MAXAA DHACAYA HADDAAN GAARO 18 ANIGOO KU NOOL XARUNTA?

- Kadib markaad 18 gaarto, saraakiisha DHS/ICE waxay kaa rarayaan xarunta lagu xiro carrurta waxayna ku geynayaan xarunta la isku xiro ee dadka waaweyn. Adiga iyo qareenkaaga waa inaad isku daydaan inaad sameysaan diyaargarowgaaga aad uga tegeyso xarunta kahor intaadan gaarinta maalinta sannadguurada dhalashadaada 18aad.



MA LA IIGA SII DEYN KARAA XARIGA SI AAN ULA JOOGO XUBIN QOYSKEYGA KA MID AH?

Carruur badan ayaa laga sii daayaa xariga si ay ula noolaadaan qoysaskooda. Intaad xariga ku jirto, Xafiiska Dib-u-dejinta Qaxootiga (ORR) wuxuu ku shaqo leeyahay daryeelistaada. ORR waa inay go'aan ka gaaraan hadey amaan kuu tahay in laguugu sii daayo qoyskaaga. Waxay u baahan yihiin inay hubiyaan qofka aad rabto inaad la noolaato inuu yahay qof xilkas oo amaan ah, oo aan halis galeyn inta aad la nooshahay xubnahaaga qoyska. Haddaadan dalka Mareykanka ku laheyn qoys, waxaad awoodi kartaa inaad la noolaato saaxiibka qoyska.

XUBNAHA QOYSKEYGA WAA KUWO AAN RASMI AHEYN. WELI MALA II SII DEYN KARAA?

Waxaa laguugu sii deyn KARAA xubnaha qoyska ee aan heysan fasax ay ku joogaan dalka Mareykanka (isaga ama iyadu ma laha dukuminti/rasmi ma'aha). Si kastaba ha'ahaatee, xubnaha qoyskaaga waa in farihiisa/heeda ay dawlada ka baartaa, waxay halis ku noqon kartaa xubnaha qoyskaaga: 1 hadii xubnaha qoyskaaga horey loo masaafuriyey ama ay dhib ka jiraana xaga dawlada, iyo/ama 2 haddii xubnaha qoyskaaga hadey u jaran tahay waraaq lagu soo xirayo, amaba uu galay denbiyo halis ah. Waxay kaloo halis ka jirtaa dhanka safarka markuu qof aan dukuminti laheyn, sida xubin qoyskaaga ka mid ah, lagu xiro xarunta la isku xiro ee rabay inuu guriga ku geeyo. Kala hadalu qofka-ku-shaqo-leh-kiiskaaga haddaad wax su'aal qabto.



BAL KA WARAN HADDAANBA LAHEYN QOYS? WELI MA LA IIGA SII DEYN KARAA XARIGA?

Waxaad awoodi kartaa in lagu sii daayo iyadoo ay ku xiran tahay da'daada, halka laguugu xiray, iyo haddaad u qalanto dal-ku-gal. Carruurta qaar ee u qalanta sixid sharci ah ayaa waxay xaq u leeyihiin in xariga laga sii daayo oo loo gudbiyo xanaanada ilmaha aan qofka dhalin koriya. Xanaanada qofka ilmaha uusan dhalin koriya waa markii aad awoodo inaad la noolaato qoyska ee ay dawlada ay horey u ansixisay. Waxaad kiiskaaga laanta socdaalka ku dhameyn kartaa inta aad la nooshahay qoyska ku soo korsaday. Magaalooyin badan ayaa waxaa ka jira qoysas ilmo aysan dhalin koriya ee dalka Mareykanka. Qareenkaaga waxa uu codsan karaa in lagu geeyo qoys qeyb Mareykanka ah balse go'aanka waxaa iskaleh halka lagu geynayo. Haddii laguugu sii daayo xanaanada qof ilmo uusan dhalin koriya, waxaa laguugu xiriirinayaaqareen cusub oo si iskuduubni ah ula shaqeeya gurigaaga cusub.

ILAA IYO INTEE AYEY IGU QAADANEYSAA INTA KAHOR INTA AAN LA II SIIDEYN?



WAXYAABO BADAN OO SOO BAXA AYAA SAAMEYN DOONA SIDEE UGU DHAQSIYAHA BADAN AYAA LAGUU SII DEYN KARAA?

- hadba inta xarunta aad ku xirantahay ay u amaan yartahay ayaa ah, sida ugu dhaqsiiyaha badan ee lagu sii deyn karo.
- Waxay inta badan qaadataa ugu yaraan lix ilaa sideed isbuuc oo laguugu sii daayo qoyskaaga, balse waqtiyeenta waxay ku xiran tahay waxyaabo badan oo soo baxa, oo isugu jira sida ugu dhaqsiiyaha badan uu qoyskaaga uu u awoodi karo inuu soo dhammeystiro tallaabooyinka lagama maarmaanka u ah dib-u-mideynta qoyska.
- Carruurta qaar qoysaskooda waa inay maraan u kuurgalid ku habboon oo go'aan looga gaarayo hadey amaan kuu tahay inuu ku noolaado gurigaasi iyo qoyskaasi. Hanaanka waxay inta badan qaadataa saddex bilood hadey ugu badato.
- Haddii aad haysato xukun dhalinyaro ama xukum denbiyeed laguugu xukumay, ganaax aan weli go'aan laga gaarin, ama dacwadooyinka lagu jaray, deysmadaada way daaheysaa.
- Qareenkaaga ma xakameyn karo deysmadaada ee uu kaa soo deynayo xarunta aad ku xirantahay.
- Warso qofka kiss kaaga-ku-shaqo-leh haddii aad leedahay wax su'aal ah oo ku saabsan kasii deysmadaada xarunta aad ku xirantahay.



MAXAA KU DHACAYA KIISKEYGA MARKII LA IIGA SII DAAYO XARIGA OO LA II DIRO QOYSKEYGA AMA XANAANADA QOFKA AAN I DHALIN BALSE I SOO KORSADAY?

****KA SII DEYN TA XARIGA MICNAHEEDA MA'AHA KIISKAAGA LAANTA SOCDAALKA WUU DHAMMAADAY!****

Mar haddii lagu sii daayo, kiiskaaga waxaa loo sii gudbinayaa maxkamada laanta socdaalka oo aad ugu dhow gurigaaga cusub. Mar haddii lagu sii daayo, maxkamada laanta socdaalka cusub waxay cinwaankaaga cusub kugu soo diri doontaa waraaq oo ku saabsan macluumaadka ku saabsan maxkamadaada cusub iyo goobta ay ku taalo.

Haddii lagu sii daayo ka hor xaakimka oo kiiskaaga go'aan kama dambeys ah ka gaarin, fasax uma haysatid inaad si joogto ah ku joogto dalka Mareykanka. Xaakimka laanta socdaalka ama saraakiisha laanta socdaalka waa inay go'aan ka gaaraan haddii aad sii joogi karto dalka Mareykanka kadib markii uu isagu ama iyadu uu/ay barato/aro kiiskaaga.

MIYAAN U BAAHANAHAY QAREEN? SIDEE BAAN MID KU HELI KARAA?

Waa inaad isku daydaa inaad hesho qareen ku matala marka lagaa sii daayo xariga. Kadib markii lagu siidaayo, NIJC waraaq bay kuu soo diri doontaa oo ay ku taxan yihiin diiwaanka qareenada laga helo agagaarahaaga. Waxaa kaloo jira diiwaan qareen bilaash ama qiimihiisa yar yihiin ee dhamaadka buugyarahan. Qareenku waxa uu kaa caawinayaa inaad fahanto waxa ka dhacay maxkamada laanta socdaalka iyo kiiskaaga. Haddii aad u qalanto in fasax sharci ah lagu siiyo inaad ku joogto dalka Mareykanka, qareenka wuxuu kaa caawin karaa inuu xaakimka u sharaxo kiiskaaga.

Ma lagaaga baahna inaad lahaato qareen. Haddii aadan heli karin qareen, waxaad tegi kartaa maxkamada oo waxaa warsan kartaa xaakimka inuu waqti dheeri kuu siiyo si aad u hesho qareen. Xaakimiinta qaarkood waxay ku siinayaan waqti inaad hesho qareen. Waa inaad ka soo qeybgashaa dhegeysigaaga maxkamadeed xitaa haddii aadan haysan qareen ama hadii kale xaakim waxa uu amrayaa in lagu masaafuriyo.



XUSUUSNOW INAAD:

- Had iyo jeer tagto balamaha maxkamada: Maxkamadu waa ay ku masaafurinaysaa hadaad goyso. Inaad barato taariikhda maxkamada leedahay, waxaad wici kartaa 1-800-898-7180 oo aadna gelisaa lambarkaaga. Waxaad lambarkan ka heli kartaa waraaqaha lanta socdaalka ee aad haysato, ama waxaad kaloo ka heli kartaa warqada NIJC ay kuu soo diri doonto kadib markii lagu sii daayey.
- Had iyo jeer u sheegtaa dawlada halka aad ku nooshahay: Haddaad u guurto cinwaan cusub, waa inaad xaakimka lanta socdaalka ama saraakiisha laanta socdaalka war gelisaa si darteed waxay kuu soo diri karaan ogeysiisyada ku saabsan balamahaaga xiga ee maxkamada. Si aad tani u sameyso, waa inaad fayl gelisaa EOIR-33, oo weli laga heli karo www.usdoj.gov/eoir, iyadoo ay la jirto maxkamada laanta socdaalka iyo mid DHS/ICE.
- Siideyntaada xariga lagaa sii daayoxaq kuuma siinayso inaad shaqeyso: Haddii aad hadda rabto inaad shaqeyso oo lagu soo daayo, waa inaad ka habsataa qareenkaaga.
- Waxad xaq u leedahay inaad iskuul dhigato: Waa inaad iskuul dhigataa. U sheeg qareenkaaga haddii aad wax dhibaato ah aad ku qabto iska qorista iskuulka.
- Waxaad xaq u leedahay inaad ahaato qof badbaadsan oo caafimaad qaba markii aad la joogto xubnahaaga qoyskaaga: Haddii xubnaha qoyskaaga ay kuu geysanayaan dhaawac ama ay kugu qasbayaaninaad sameyso wax aadan ku fikirin oo waajib lagaaga dhigo inaad samayso, waa inaa wacdaa booliska oo xitaa waa inaad u sheegtaa qareenkaaga. Xaaladaha gurmada degdega, waa inaad booliska ka wacdaa adigoo garaacaya 911.
- Waa inaad banaanka ka joogtaa dhibaataada: Had iyo jeer waxaad xusuusataa in xaakimka laanta socdaalka uusan kiiskaaga weli go'aan ka gaarin. Haddii aad iskuulka dhibaato ugu jirto ama booliska dhib ku qabto, waxay saameyn kartaa go'aanka xaakimka oo ah inaad joogi karto dalka Mareykanka iyo in kale.



QAREENKU MUXUU YAHAY? SIDEE BUU KEYGA II CAAWIN KARAA?

"Qareen" waa eray kale oo u taagan sharci-yaqaan. Shaqada qareenkaaga waa inuu kaa gala taliyo kiiskaaga laanta socdaalka, iyo haddii aad u qalantana, inuu kaa caawiyo inaad dalbato gargaarka laanta socdaalka oo kuu ogolaan kara inaad joogto dalka Mareykanka. Qareenadu xitaa waxay ka caawiyaan dadka ee raba inay ku laabtaan dalalkooda. Qareenkaaga adiga ayuu kuu shaqeeyaa. Isaga ama iyada uma shaqeeyaan dawlada. Waa muhiim inaad hesho qareen oo u tababaran sharciga laanta socdaalka.

Marka ugu horreysa ee aad la kulanto qareenkaaga, isaga ama iyada waxay ku weydiin doonaan su'aalo badan waxayna wax kaa weydiin doonaan waxa aad rabto inaad sameyso. Qareenkaaga waxa uu ku weydiin karaa su'aalo aad shaqsiyeed u ah oo adag. Isaga ama iyada cidkale ulama qeybsan karaan waxa aad u sheegtay, ilaa aad fasax ka siiso inuu sidaa sameeyo mooyaane. Waxaa muhiim ah inaad u sheegto qareenkaaga waxkasta ee aad awoodo ee ku saabsan tagtadaada, sida aad dalkan ku soo gashay, iyo sababta aad halkan u timaaday. Haddii qareenkaaga aadan run u sheegin, isaga ama iyada ma woodi karaan inay ku caawiyaan. Qareenkaaga inta badan uu kaa garanaayo, ayuu si fiican ku caawin karaa.

Ka dib markaad qareenkaaga la kulanto, isaga ama iyada waa inuu kaa caawinayaa inaad fahanto sulashooyinkaaga sharciyadeed, wuxuuna kaa caawinayaa inaad qaadato go'aanka ugu muhiimsan kan kuu ah. Qareenkaaga waa inuu kaala taliyaa sharciga laanta socdaalka. Had iyo jeer suurtoagal uma aha qareenkaaga inuu kuu helo waxa aad doonayso. Haddii aadan ku qanacsaneen qareenkaaga, waxaad xaq u leedahay inaad raadsato qareen kale oo ka duwan. Si kastaba ha'ahaatee, waxaad bedelanaysaa qareenadaada, waxaa muhiim kuu ah inaad u sheegtaa qareenkaaga hore inaad dooneyn isaga ama iyada inay ku caawiyaan.

MAXAAN KA FILANAYAA QAREENKEYGA?

QAREENKAAGA WAA INUU:

- Si taxadar leh kuu dhegeystaa
- Kuula dhaqmaa si saaxiibtinimo oo xushmo leh.
- Isticmaalaa turjumaan hadduu uu/ay isagu/iyadu ku hadlin afkaaga kuugu fiican.
- Sharaxaa waxyaabaha aad jeceshahay oo dhan, ka hor iyo ka dib intii lagu jiro maxkamada horteeda.
- Sharaxaa su'aalaha uu xaakimku ku weydiin karo
- Kuu sheegaa isagoo kuugu celcelinaya kiiskaaga
- Kaaga jawaabaa su'aalahaaga oo idil.
- U soo jawaab celiyaa wicitaankaaga teleefanka sida ugu dhaqsiiyaha badan
- Hubiyaa guulaha laga gaaray kiiskaaga ee saraakiisha iyo maxkamada laanta socdaalka ay hayaan
- Kuu sameeyaa balamo isku xigxiga
- Kuu sharaxaa dukuminti kasta kahor intaadan sixiixin
- Kuu sharaxaa inta lacag ah ee uu isagu ama iyadu uu/ay kaa qaadanayo/so inta aadan waxba sixiixin kahor, oo wuxuu kuu sharaxaa sida aad ku bixin karto lacagahaas
- Haddii aadan qareenkaaga awoodin, isaga ama iyada waa inay kuu gudbiyaan hay'adaha sharciga ama qareenada bilaashka ah ku shaqeeya

SIDEE BAAN DALKA MAREYKANKA SI SHARCI AH UGU JOOGI KARAA?

Waxaad si sharci ugu joogi kartaa dalka Mareykanka keliya hadduu xaakimka laanta socdaalka ama saraakiisha laanta socdaalka ay ku siiyaan fasax. Xaakimka laanta socdaalka ama saaraakiisha laanta socdaalka waxay baran doonaan kiiskaaga si ay uga go'aan gaaraan inaa u qalanto helida badbaadada laanta socdaalka.

Shuruucda laanta socdaalka dalka Mareykanka way adag yihiin. Waa muhiin inaad la hadasho qareenka laanta socdaalka oo kaala talin kara waxyaabo ku saabsan haddii aad u qalanto ama aadan u qalmin inaad codsato fasaxa ah inaad si sharci ah ugu nagaado dalka Mareykanka. Keliya xaakimka ama saraakiisha laanta socdaalka ayaa go'aan ka gaari karta inaad joogto. Qareenku waxa uu kaa caawinayaa inuu u sharaxo xaakimka laanta socdaalka iyo saraakiisha laanta socdaalka sababta uu/ay isagu/iyadu uusan kuugu ogolaado inaad joogto, wuxuuna kaa caawin karaa inuu tusiyo xaakimka ama saraakiisha ee shuruucda laanta socdaalka ay kuu ogolaanayso inaad halkan si sharci ah ugu nagaado.

Markaad la hadleyso qareen, waxyaabahani waa qaar ka mid ah uu isagu ama iyadu uu/ay doonayo/so inay ogaato inuu/ay go'aan ka gaaro/to inaad halkan si sharci ah ugu nagaadi karto:

HADDII AAD KA BAQEYSO INAAD KU LAABATO DALKAAGA HOOYO

Haddii aad ka baqeyso inaad ku laanato dalkaaga hooyowaayo waxaad moodi kartaa in qof ku waxyeelayn karo, u sheeg qareenkaaga oo laga yaabo inuu warsado xaamkimka inuu kuu ogolaado inaad halkan joogto. Fasax gaarka ah waxaa loogu yeedhaa magangelyo. Magangelyada waxaa lagu heli karaa haddii dadka wadankaaga jooga ay ku dhibaateynayaan ama kuugu hanjabayaan inay ku dhibaateeyaan waayo sababtoo ah: adiga ama xubin qoyskaaga ka mid ah ayaa siyaasad ku shaqo leh, talaabooyin siyaasadeed ku lug leh, ama iimaankaaga, diintaada, jisigaaga ama luuqada aad ku hadasho, ama sababtoo ah waxaad ka dhalatay koox gaar ee beesha ka mid; ama doorbidaad jisigaaga nin ama naagnimo; nooca jinsigaaga, such gabar ahaansho; diidmadaada inaad askari noqoto ama aad ku biirto mooryaan.

**HADDII WAALIDIINTAADA AY KUGU
DHAAWACAYEEN AMA KUGU DEYRIYEEN AMA
HADDII AY WAALIDIINTAADA AH GEERIYOODEEN**

Haddii ay waalidiintaada ay kugu dhaawacayaan, haddii aadan garaneyn halka ay ku sugan yihiin, ama waalidiintaada ay geeriyoodaan, waxad awood u yeelan kartaa inaad fasax weydiisato aad ku joogto dalka Mareykanka. Fasaxan waxaa loogu yeedhaa Heerka Dhalinyarada Muhajiriinta Gaarka ah, ama SIJS. Xaaladaha qaarkood, waa inaad ka yartahay 18 sano jir si aad SIJS ugu dalbato.

Haddii mid kamid ah amaba labadaada waalid ay ku garaacaan, ayna kugu qasbaan inaad shaqeyso saacadooyin badan ama ay kuu diidaan inay ku quudiyaan, waxaad u sheegi kartaa qareenkaaga. Waxaad kalood awood u yeelan kartaa inaad warsato fasax gaar ah oo aad ku joogto dalka Mareykanka oo hoos imaanaya Falalaka Shaqaaqooyinka ee Ka dhanka ah Haweenka (VAWA), Balse waxaa muhiim ah in qareenkaaga iyo xaakimkuba ogaadaan inaad ku amaan heleyn dalkaaga.

**HADDII LAGUUGU QASBO INAAD AMA LAGUUGU
QAYAANO IMAASHAHA DALKA MAREYKANKA AMA
LAGUUGU QASBO INAAD SHAQEYSO MAR HADDAAD
TIMAADO DALKA MAREYKANKA**

Waxaad fasax ku warsan kartaa inaad halkan si sharci ah ku joogto haddii laguugu soo qasbay inaad timaado dalka Mareykanka ama laguugu soo khayaanay halkan imaashaheeda, kadibna laguugu soo qasbay inaad sameyso wax aadan dooneyn, sida shaqeynta saacadooyin badan oo waxyar lagu siinayo amaba aan lagu siineyn. Eray-bixinta fasaxa gaarka ah ee joogista waa Dal-ku-galka T.

**HADDII AAD AHEYD Dhibane Denbiyada Qaar
EE LAGU GALO DALKA MAREYKANKA EE AAD ULA
SHAQEYSAY BOOLISKA**

Hadduu qof kuu geystay dhaawac ama qof kugu dhwo la dhaawacay oo qof u wacay booliska arintan darteed, waxaad awood u yeelan kartaa inaad fasax weydiisato joogista dalka Mareykanka haddaad booliska ka caawiso arimaha qar (sida ka jawaabista su'aalhooda). Eray-bixinta fasaxa gaarka ah ee joogista waa Dal-ku-galka U.

**HADDII AAD DALKA MAREYKANKA KU NOOLEYD
MUDO DHEER OO XUBNAHA QOYSKAAGA AY
HEESTAAN DARAJA SHARCI AH**

Xitaa, haddii hooyadaada ama aabbahaaga uu si sharci ah ugu noolyihiin dalka Mareykanka, dawlada ayaa isaga ama iyada warsaneysa inay kuu ogolaadaan inaad si joogto ah ayaga kugula noolaato halkan. Tani iskama dhici karto. Waxaad ku laaban kartaa dalkaaga hooyo in xoogaa ah ilaa dawlada ay fasax kaa siiso inaad ku laabato dalka Mareykanka. Haddii aad walaal wiil ama gabadh ah ku leedahay dalka Mareykanka oo sharci ah ugu nool, isaga ama iyada ayaa waxay awoodi karaan inay si fiican kuu caawiyaan.

Haddii aad ka baqeyso inaad dalkaaga hooyo ku laabato, waxaa muhiim ah inaad runta u sheegto qareenkaaga sidaa darteed isaga ama iyada ayaa waxay isku dayi karaan inay kaa caawiyaan inaad joogto dalka Mareykanka. Mararka qaar way kaa walaac gelin karaan inaad wax ka hadasho, basle waa muhiim inaad qareenkaaga iyo xaakimka ay ogaadaan inaad ku amaan heleyn dalkaaga hooyo.



BAL KA WARAN HADDII UU XAAKIMKU YIRAAHDO MA JOOGI KARO DALKA MAREYKANKA?

Sharciga waxa uu leeyahay inay waajib kugu tahay inaad ka tagto dalka Mareykanka hadduu xaakimku go'aan kaa gaarto inaad sababa sharci ah u heysan inaad joogto halkan. Waxaa jira laba siyaabood oo aad uga tegi karto. Xaakimka ayaa go'aanka gaaraya ee ku saabsan tegistaada. Hal siyaabo ayaa waxaa loogu yeedhaa iska tegista ikhtiyaariga ah. Tani macnaheedu waxay tahay in xaakimku uu kuu dejinayo taariikh soo socota ee waajib kugu ah inaad ka tagto dalka Mareykanka. Haddii aad ku tagto taariikhdii uu kuu dejiyey xaakimka ee tegista ikhtiyaariga ah, waxaad dalban kartaa fasax oo aad ku soo laabato dalka Mareykanka waqtigada soo socota.

Haddii aanan lagu xirin balse xaakimka laanta socdaalka uu ku siiyey iska tegis ikhtiyaari ah, waxaa muhiim ah inaad dalka Mareykanka ka tagto inta lagu jiro mudadii uu xaakimku kuu ogolaaday. Haddii aanana lagu xidhin dawlada Mareykankuna ay ku qabato, waa lagu masaafurinayaa iyadoon dhegeysi badan oo maxkamadeed la sameyn mana awoodi karto fasax aad ku warsaneyso inaad si sharci ugu soo laabato tobankii sano ee ugu yar. Haddii aan lagu qaban balse aad dalka Mareykanka joogto, waxaa kugu adkaanayso inaad hesho darajada sharciga ee aad dalka Mareykanka ku joogto.

Siyaabaha kale ee aad ugu tegeyso dalka Mareykanka waa mid hoos imaanaya amar lagu jaray ama masaafuris. Tani macnaheedu waxay tahay in dawlada Mareykanka ay kuu diyaarin doonto safarkaaga aad dib ugu laabanayso dalkaaga hooyo. Haddii lagu masaafuriyo, kuma soo laaban karto dalka Mareykanka ilaa mudo toban sano ah. Sida mararka qaalibka ay dhacdo, waxaad awood u yeelan kartaa inaad codsato ka reebis gaar ah oo sharcigana ah, oo loogu yeedho tanaasul.

Haddii aad dalka Mareykanka ugu soo laabato dalka Mareykanka fasaxa la'aan (si sharci daro ah) kadib markaad dalka uga tago ama r masaafuris ah, waxaa lagu diri karaa jeel iyo/ama inaad bixiso ganaax. Mar kale ayaa sidoo kale lagu masaafurin doonaa.



ILAA IYO INTEE AYEY QAADAN DOONTAA INTA AAN DALKEYGA LA II DIRIN?

XITAA HADDUU XAAKIMKU YIDHAAHDO MA JOOGI KARTO DALKA MAREYKANKA, WADANKAAGANA HADDA LAGUUMA DIRAYO.

HADDII AAD WELI XIRANTAHAY AMA AAD KU JIRTO XANAANADA QOFKA KORSADA CARRUUR UUSAN DHALIN:

Markuu xaakimku kuu sheego inaad aado dalkaaga hooy, waxay qaadankartaa bil ama laba billood kale, ama mararka qaar way ka sii badan karaan kahor inta aysan dawlada sameyn diyaargarow dib laguugu celinayo. Ugu horeyn, dawlada Mareykanka waxay kuu diyaarin doontaa inaad la hadasho qof ka yimid qunsuliyada wadankaaga hooyo inaad ka hesho fasax aad ku laabato. Kadib markii aad la hadasho qunsulkaaga, dawlada Mareykanka waxay kuu diyaarin doontaa safarkaaga, oo dhici kara isbuucyo dhowr ah.

HADDII LAGUUGU SII DAAYO XUBNAHA QOYSKAAGA:

Tani waxay ku xiran tahay in lagu siiyey tegis ikhtiyaari ah ama amar lagu jaray.

- Haddii lagu siiyey tegis ikhtiyaari ah, adigey kugu xirantahay inaad iibsato tikidh ku laabasho ah ee aad wadankaaga hooyo ku tegeyso ah. Waa inaad sidoo kale heshaa baasaboorka ama dukuminti socdaal kaso baxay qunsulka, oo saraakiisha laanta socdaalka hortooda ku muujiso taariikhda tikidhkaaga iyo baasaboorkaada labadoodaba ee xaakimku ku siiyey sidaa darteed saraakiisha laanta socdaalka waxay garowsaneysaa inaad ka tegeyso dalka Mareykanka inta lagu jiro mudada xukunka la ogolaaday.
- Haddii lagu jaray amar bixid ah, waxaad boostadaada ka heli doontaa waraaq ka timid dawlada oo kuu sheegeysa goorta iyo halka aad u baahantahay inaad aado si aad ugu laabato dalkaaga hooyo.

WAXYAABO MUHIIM AH INAAD XUSUUSATO



- Waxaad xaq u leedahay inaad kireysato qareen.
- Xaakimku kuuma ogolaan doono inuu ku siiyo qareen.
- Waa inaad adiga raadsataa qareenkaaga ama caawinaad ay kaa caawinayaan qoyska.
- Haddii adiga ama qoyskaaga ayan bixin karin qareenka, waxaa jira ururo oo si bilaash ah kugu caawin kara.
- Inta aad xirantahay, NIJC waxay awoodi kartaa inaad ku matasho. Haddii xariga lagaa sii daayo laakin weli waxaad ku hareysaa agagaaraha Chicago, NIJC waxaad ka heli kartaa inay sii wado inay ku matasho.
- Waa muhiim inaad qareenkaaga aad runta u sheegto. Kiiskaaga faahfaahin la'aantiisa, qareenkaaga makaala hadli karoo ma qiimeyn karo xulashooyinkaaga oo idil.
- Waxa aad u sheegeyso qareenkaaga waa sir, taaso macnaheedu tahay qarsoodi. Isaga ama iyada mala qeybsan karaan macluumaadka iyagoon fasax haysan.
- Maxkamada waa inaad ku tagtaa taariikh kasta oo laguugu ballamiyo. Haddii aadan ku soo xaadirin, xaakimku wuxuu kuu soo saarayaa amar saarid ah (masaafuris).
- Hadduu xaakimku ku siiyo waqti kama dambeys oo aad dalka Mareykanka uga tagto, waa inaad ku tagto kahor taariikhdaas.
- Haddii ay dawlada Mareykanku ku xirto kadib markaad 18 sano jir gaarto, waxaa lagu geyn karaa xarunta dadka waaweyn lagu xiro ama xabsiga.
- Waa inaad markasta dawlada iyo maxkamada u sheegtaa waqti kasta oo aad guureyso.

HA SIXIIXIN DUKUMINTI KASTA OO LAANTA SOCDAALKA
AH SARAAKIISHA AYAA KU SIINAYSA ILAA UU QAREENKAAGA
KUU AKHRIYO KUUNA SHARAXO

SIDA LOOGU RARO KIISKAAGA LAANTA SOCDAAL MAXKAMAD KALE

Waqti oo aad sureysid waxaa muhiim ah inaad buuxiso labada foom: Foomka bedelida goobta iyo cinwaankaaga oo ah (E-33). Haddii aadan buuxin foomamkan waxaad weyn doontaa taariikhda maxkamadaada garsoorahana wuxuu amri doonaa in lagu masaafuriyo.

Si aad uga codsato maxkamada in loogu raro maxkamad kale oo u dhow gurigaaga cusub: buuxi foomka bedelida goobta. Foomka Bedelida goobta wuxuu ku dhex jiraa baqshada warbixintaada.

- 1) Ku qor cinwaanka maxkamada hadda aad balanta ku leedahay labada leen ee banaan oo qaybta kore bogga. Ka soo saar cinwaanka " List of Addresses /DHS OCC" oo ku dhex jirta baqshada aqbaartaada.
- 2) Ku qor magacaaga leenka kore "Respondent"
- 3) Ku qor lambarkaaga A leenka warqada "A."
- 4) Ku qor cinwaankaaga cusub iyo telefan lambarkaaga leenka kore ee banaan ee ku yaala dhexda bogga.
- 5) Ku qor cinwaanka DHS/OCC ee magaalada hadda aad ku leedahay balanta maxkamada labada leen korkooda ee bogga. Ka soo saar cinwaanka "List of Addresses/DHS OCC" ee ku jirta baqshada warbixintaada.
- 6) Ku qor taariikhda leenka korkiisa "Date" kuna sixiix magacaaga qeybta ku xigta ee "Signature" leenka.
- 7) Ka sameey (2) nuqul.

Si aad u ogeysiiso laanta socdaalka cinwaankaaga cusub si aad u hesho balanta maxkamada: buuxi foomka cinwaan bedelida oo ah (E-33)

Foomka bedelida cinwaanka wuxuu ku jiraa baqshada warbixintaada. Foomka sidoo kale waxaa laga heli karaa maxkamada laanta socdaalka oo ah <http://www.justice.gov/eoir/eoirforms/eoir33/ICadr33.htm> Dhag ku sii foomka ku xiga magaalada aad hada ku leedahay balanta maxkamada, kadibna daabac.

- 1) Ku qor magacaaga leenka korkiisa "Name." (Magac)
- 2) Ku qor lambarkaaga A leenka korkiisa ee warqada, "Alien Number: A."
- 3) Ku qor cinwaankaaga hore bokiska dhexdiisa "My OLD address was."
- 4) Ku qor cinwaankaaga cusub sanduuqa dhexdiisa. " My NEW address is."
- 5) Ku sixiix magacaaga leenka korkiisa "Signature," eena ku qor taariikhda leenka korkiisa, "Date."
- 6) Gudaha "Proof of service," ku qor magacaaga kore "Name" leenka iyo taariikhda kore "Date" leenka. Qeybta kore "Number and Street" leenka, ku qor cinwaanka DHS/OCC ee magaalada hada aad maxkamada balanteeda ku leedahay. Ka soo saar cinwaankan "List of Addresses/DHS OCC" ee ku jira baqshada aqbaartaada.
- 7) Ku sixiix magacaaga qeybta ku xigta leenka "X" ee dhexda leenka korkiisa.
- 8) Ka sameey (2) nuqul.

Isku dar foomkii hore ee bedelida goobta ay ku jirto foomkii hore ee bedelida cinwaanka kadibna u dir maxkamada uga dir cinwaanka kore ee ah foom Bedelida Goobta.

Ku dar hal nuqul oo ah foomka Bedelida Goobta iyo hal nuqul oo ah Foomka Bedelida cinwaanka eena u dir DHS ee cinwaanka liiska kore ee foomka Bedelida Goobta. Ka reebo labadaba nuqulyaal oo tixraac ah.

Waxaa lagula talinayaa inaad labadan foom aad ku dirto BOOSTADA CADEYNTA ee risiidka dib kuugu soo direyso.

Xasuusnow inaad maxkamada ka wacdo 1-800-898-7180 si aad u hesho taariikhda, waqtiga iyo goobta xigta oo ah maxkamada aad balanta ku leedahay.

PRO SE

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
EXECUTIVE OFFICE FOR IMMIGRATION REVIEW
IMMIGRATION COURT**

In the Matter of:)
)
)
_____) _____
Respondent (Your name)) File No. A (Your A Number)
)
In removal proceedings)

MOTION FOR CHANGE OF VENUE

The Respondent will be residing at:

(Your Address)

Phone: _____
(Your Phone Number)

The Respondent respectfully requests that his or her case be transferred to the Immigration Court with jurisdiction over the above address.

Signed: _____
Respondent (Your signature)

CERTIFICATE OF SERVICE

I do hereby certify that a copy of the foregoing motion was served by mail or delivery on:

Department of Homeland Security
Office of the Chief Counsel

Date: _____
(month/day/year)

Signed: _____
Respondent (Your signature)

LAANTA SOCDAALKA RAQIISKA AH IYO KUWA BILAASHKA AHBA ADEEG SHARCI BIXIYAYAASHA

XUSUUNOW: QEYBTAN WAXAA ISU-SOO-DUBAY MAXKAMADA LAANTA SOCDAALKA. FADLAN KA HEL LIISKA ADEEG BIXIYAYAASHA SHARCIGA IYADOO AY KU SALEYSAN TAHAY MAXKAMADAADA LAANTA SOCDAALKA CUSUB.

DALKA OO IDIL

National Center for Refugee and Immigrant Children
US Committee for Refugees and Immigrants (USCRI)
2231 Crystal Dr., Ste. 350
Arlington, VA 22202
(703) 310-1130

**Arlington, Virginia,
Baltimore, Maryland iyo
Washington D.C.**

Alien Rights Law Project
Washington Lawyers Committee
for Civil Rights and Urban Affairs
11 Dupont Circle, Ste. 400
Washington, DC 20036
(202) 319-1000

AYUDA

1707 Kalorama Road, NW
Washington, DC 20009
(202) 387-4848

Capital Area Immigrants'
Rights (CAIR) Coalition
1612 K Street, NW, Ste. 204
Washington, DC 20006
(202) 331-3320

Catholic Charities
Immigration Legal Services
924 G Street, NW
Washington, DC 20001
(202) 772-4352

Catholic Immigration Services
1720 Eye Street, NW, Ste. 607
Washington, DC 20006
(202) 466-6611 or (202) 466-6612

Catholic Charities
Immigration Legal Services
Archdiocese of Baltimore
430 S. Broadway
Baltimore, MD 21231-2409
(410) 534-8015

Central American
Resource Center (CARECEN)
1459 Columbia Road, NW
Washington, DC 20009
(202) 328-9799

George Washington
University Immigration Clinic
2000 G Street, NW, Ste. B-04
Washington, DC 20052
(202) 994-7463

Human Rights First
100 Maryland Avenue, NE, Ste. 500
Washington, DC 20002
(202) 547-5692 x3213

Kids in Need
of Defense (KIND), Inc.
1331 G Street NW
Suite 900
Washington, DC 20005
202-824-8680

Kids in Need of Defense (KIND)
Baltimore Office
c/o Venable LLP
750 E. Pratt Street Suite 900
Baltimore, MD 21202
Phone: (410) 209-2196

Maryland Immigrant
Rights Coalition (MIRC)
c/o 500 W. Baltimore St., Suite 360
Baltimore, MD 21201
(410) 706-2067

Tahirih Justice Center
6402 Arlington Blvd, Suite 300
Falls Church, VA 22042
Phone: 571-282-6161

University of Maryland
Immigration Clinic
University of Maryland
School of Law
500 W. Baltimore Street
Baltimore, MD 21201

ATLANTA, GEORGIA

Catholic Social Services, INC.
680 West Peachtree Street, NW
Atlanta, GA 30308-1984
(404) 881-6571

North Carolina Justice and
Community Development
Center Immigrants Legal
Assistance Project
224 S. Dawson Street
Raleigh, NC 27611
1-888-251-2776

BLOOMINGTON, MINNESOTA

The Advocates for Human Rights
650 3rd Avenue South, Ste. 550
Minneapolis, MN 55402-1940
(612) 341-3302

Civil Society
332 Minnesota Street, Ste. E-1436
St. Paul, MN 55101
(651) 291-0713

Oficina Legal - Immigrant
Law Center of Minnesota
450 North Syndicate, Ste. 175
St. Paul, MN 55104
(651) 641-1011

BOSTON, MASSACHUSETTS

Catholic Charities Refugee and Immigration Services
275 West Broadway
South Boston, MA 02127
(617) 464-8100

Catholic Legal Immigrant Network
Boston College Immigration & Asylum Project
885 Centre Street
Newton, MA 02159
(617) 552-0593

Community Legal Services
Counseling Center
One West Street
Cambridge, MA 02139
(617) 661-1010

Greater Boston Legal Services
197 Friend Street
Boston, MA 02114
(617) 371-1234

Immigrant Legal Advocacy Project (ILAP)
309 Cumberland Ave., Ste 201
P.O. Box 171917
Portland, ME 04112
(207) 780-1593

International Institute of Rhode Island
645 Elmwood Avenue
Providence, RI 02907
(401) 461-5940

Kids in Need of Defense (KIND)
Boston Office
c/o Chin & Curtis, LLP
75 Federal Street
Boston, MA 02110-1932
(202) 286-1843

Legal Assistance Corporation of Central Massachusetts
405 Main Street, 4th Floor
Worcester, MA 01608
Tel: (508) 752-3718

Neighborhood Legal Services
37 Friend St., Suite 300
Lynn, MA 01902
(781) 599-7730

Political Asylum/Immigration Representation Project (PAIR)
254 Friend Street, 5th Floor
Boston, MA 02114
(617) 742-9296

University of Massachusetts School of Law - Dartmouth
Immigration Law Clinic
333 Faunce Corner Road
North Dartmouth, MA 02747
Telephone (508) 985-1174

BUFFALO, NEW YORK

Erie County Bar Association
Volunteer Lawyers Project
700 Statler Towers
Buffalo, NY 14202
(716) 847-0752

International Institute of Buffalo
864 Delaware Avenue
Buffalo, NY 14209
(716) 883-1900

Legal Aid Society of Rochester, INC.
One West Main Street, Rm. 800
Rochester, NY 14614
(585) 295-5745

CHARLOTTE, NORTH CAROLINA

Pisgah Legal Services
689 Blythe St.
Hendersonville, NC 28739
828-253-0406 / 800-489-6144

North Carolina Justice and Community Development Center
Immigrants Legal Assistance Project
224 S. Dawson Street
Raleigh, NC 27611
1-888-251-2776

CHICAGO, ILLINOIS

Legal Assistance Foundation of Metropolitan Chicago
Legal Services Center for Immigrants
111 West Jackson Blvd., 3rd Floor
Chicago, IL 60604
(312) 341-9617

National Immigrant Justice Center
208 S. LaSalle St., Suite 1818
Chicago, IL 60604
(312) 660-1370

World Relief - Chicago
3507 West Lawrence Ave., Ste. 208
Chicago, IL 60625
(773) 583-3010

CINCINNATI, OHIO

Community Refugee & Immigration Services
3624 Bexvie Avenue
Columbus, OH 43227
(614) 235-5747

International Services Center
1859 Prospect Avenue
Cleveland, OH 44115
(216) 781-4560

The Legal Aid Society of Cleveland
1223 West Sixth Street
Cleveland, OH 44113
(888) 817-3777

DALLAS, TEXAS

Baptist Immigration Center
507 Titus Street
Mckinney, TX
(972) 562-4561

Catholic Charities
5415 Maple Ave., Ste. 400
Dallas, TX 75235
(214) 634-7182

Human Rights Initiative of North Texas, INC.
2501 Oak Lawn Ave., Ste. 850
Dallas, TX 75219
(214) 855-0520

Project Immigrant Legal Assistance (PILA)
132 East Main Street
Grand Prairie, TX 75050
(972) 266-8300

DENVER, COLORADO

Catholic Immigration Services
Catholic Charities
4045 Pecos Street
Denver, CO 80211
(303) 742-4971

Immigration West, INC.
312 N. Ewing St., 2nd Floor
Helena, Montana 59601
(406) 594-2004

Rocky Mountain Immigrant
Advocacy Network
3489 W. 72nd Ave Suite 211
Westminster, CO 80030
(303) 866-9308

DETROIT, MICHIGAN

A.C.C.E.S.S.
Arab Community Center for Economic
and Social Services
6451 Schaefer
Dearborn, MI 48126
(313) 945-8380

Freedom House
2630 W. Lafayette
Detroit, MI 48126
(313) 964-4320

International Institute
of Metropolitan Detroit
111 East Kirby
Detroit, MI 48202
(313) 871-8600

Strategic Partnership of Michigan
28444 Franklin Road, Room B-100
Southfield, MI 48034
(313) 530-4202

University of Detroit
Mercy School of Law
Immigration Law Clinic
651 E. Jefferson
Detroit, MI 48226
(313) 596-0200

EL PASO, TEXAS

Catholic Charities
123 Avenue N
Lubbock, TX 79401
(806) 765-8475

Diocesan Migrant and
Refugee Services
2400 E. Yandell, Ste. A
El Paso, TX 79903-3617
(915) 532-3975

Las Americas Immigrant
Advocacy Center
1500 East Yandell Drive
El Paso, TX 79902-5630
(915) 544-5126

United Neighborhood
Organization (UNO)
747 E San Antonio Ave # 100
El Paso, TX 79901-2557
(915) 351-0099

NEWARK, NEW JERSEY

American Friends Service
Committee Immigrants
Rights Program
89 Market Street, 6th Floor
Newark, NJ 07102
(973) 643-1924

Camden Center for Law
and Social Justice, INC.
Immigration Service Office
126 N. Broadway, 2nd Floor
Camden, NJ 08103
856-853-2950

Catholic Family
& Community Services
24 DeGrasse Street
Paterson, NJ 07505
(973) 279-7100

El Centro Hispano Americano
(Formerly The Center for
Central American Refugees)
525 East Front Street
Plainfield, NJ 07060
(908) 753-8730

The Hebrew Immigrant Aid Society
333 Seventh Avenue
New York, NY 10001-5004
(212) 613-1420

Human Rights First
333 7th Avenue, 13th Floor
New York, NY 10001
(212) 845-5200

International Institute
1 Journal Square, 4th floor
Jersey City, NJ 07306
(201) 653-3888

Kids in Need of Defense (KIND)
c/o Lowenstein Sandler PC
65 Livingston Avenue
Roseland, NJ 07068
(862) 926-2080

Legal Services of New Jersey
100 Metroplex Drive
Plainfield Avenue
Edison, NJ 08818
(732) 572-9100

FLORENCE, ARIZONA

Florence Immigrant and
Refugee Rights Project
2601 North Highway 79
P.O. Box 654
Florence, AZ 85232
(520) 868-0191

HARLINGEN, TEXAS

Casa de Proyecto Libertad
113 N. 1st St.
Harlingen, TX 78550
(956) 425-9552

South Texas Pro Bono Asylum
Representation Project (ProBAR)
119 W. Van Buren, Ste. 204 Harlingen,
TX 78550
(956) 365-3775

South Texas Immigration
Council, INC.
Casa Mexico Bldg.
4793 West Expressway 83
Harlingen, TX 78552
(956) 425-6987

Texas Rural Legal Aid, INC.
316 South Closner St.
Edinburg, TX 78539
(956) 968-9574

HARTFORD, CONNECTICUT

International Institute
of Connecticut (Main Office)
670 Clinton Avenue
Bridgeport, CT 06605
1-888-342-2678

Iris Integrated Refugee
and Immigrant Services
235 Nicoll St., 2nd Floor
New Haven, CT 06511
(203) 562-2095

Jerome N. Frank Legal
Services Organization
P.O. Box 209090
New Haven, CT 06520-9090
Courier Address:
127 Wall Street,
New Haven, CT 06511
(203) 432-4800

New Haven Legal Assistance
Association, INC.
426 State Street
New Haven, CT 06510
(203) 946-4811

HONOLULU, HAWAII

Volunteer Legal Services, Hawaii545
Queen Street, Ste. 100
Honolulu, HI 96813
(808) 528-7046 for Oahu

Hawaii Immigrant Justice Center
at the Legal Aid Society of Hawaii
P.O. Box 3950
Honolulu, HI 96812-3950
(808) 536-8826

University of Hawaii School
of Law Immigration Law Clinic
William S. Richardson
School of Law
2515 Dole Street
Honolulu, HI 96822
808-956-2438

Na Loio
Immigrant Rights and
Public Interest Legal Center
810 North Vineyard Blvd., Ste. 3
Honolulu, HI 96817
(808) 847-8828

HOUSTON, TEXAS

Catholic Charities Texas Center
for Immigrant Legal Assistance
2900 Louisiana Avenue
Houston, TX 77006
(713) 874-6570

Catholic Charities of the Diocese
of Galveston-Houston
2900 Louisiana St.
Houston, TX 77266
(713) 874-6549

Carecen Central American
Refugee Center
6006 Bellaire Boulevard, Ste. 100
Houston, TX 77081
(713) 665-1284

International Services of
the YMCA Greater Houston Area
Pro Bono Asylum Program
6300 West Park, Ste. 600
Houston, TX 77057
(713) 339-9015

Kids in Need of Defense (KIND)
c/o Houston Volunteer
Lawyers Program, Inc.
712 Main St., Ste. 2700
Houston, TX 77002
(713) 228-0735 x102

KANSAS CITY, MISSOURI

Catholic Immigration Law Project
321 North Spring Ave.
St. Louis, MO 63108
(314) 977-7282

Interfaith Legal Services
for Immigrants
4232 Forest Park Avenue
St. Louis, MO 63108
(314) 371-4640

Legal Aid of Western Missouri
920 Southwest Blvd.
Kansas City, MO 64108
(816) 474-9868

LAS VEGAS, NEVADA

Catholic Charities of
Southern Nevada
Immigration Department
1511 N. Las Vegas Blvd.
Las Vegas, NV 89101
(702) 383-8387

Nevada Hispanic Services
3905 Neil Road
Reno, NV 89502
(775) 826-1818

LOS ANGELES, CALIFORNIA

Catholic Charities
of Los Angeles
Esperanza Immigrant
Rights Project
1530 James M. Wood Blvd.
Los Angeles, CA 90015
(213) 251-3505

International Institute
of Los Angeles
435 So. Boyle Ave.
Los Angeles, CA 90033
(323) 264-6217

Public Counsel
601 S. Ardmore Ave.
Los Angeles, CA 90005
(213) 385-2977

EI Rescate Legal Services
1313 West 8th St., Ste. 200
Los Angeles, CA 90017
(213) 387-3284

MEMPHIS, TENNESSEE

Community Legal Center
910 Vance Avenue
Memphis, TN 38126
(901) 543-3395

MIAMI, FLORIDA

American Friends
Service Committee
111 N.E. 1st Street, 3rd Floor
Miami, FL 33132
305.600.5441

Catholic Charities Legal Services
Archdiocese of Miami, INC.
15305 W. Adams Ave.
Indiantown, FL 34956
(772) 597-2812

Church World Service
Immigration and Refugee Program
1924 NW 84th Ave.
Miami, FL 33126
(305) 774-6770

Columbian American Service
Association (CASA)
10300 SW 72 Street, Suite 387
Miami, Florida 33173
305-463-7468 Ext. 101

Columbian American National
Coalition, INC. (CANCO)
809 SW 8th St. Suite 212
Miami, FL 33130-3748
(786) 346-3828

Florida Equal Justice Center, INC.
3210 Cleveland Avenue, Ste. 101-A
Ft. Meyers, FL 33901
(239) 277-7060

Florida Immigrant Advocacy
Center, INC. (FIAC)
3000 Biscayne Blvd., Ste. 400
Miami, FL 33137
(305) 573-1106

NEW ORLEANS, LOUISIANA

Associated Catholic Charities
1000 Howard Avenue-6th Floor
New Orleans, LA 70113
(504) 310-8765

Loyola University Law Clinic
7214 St. Charles Avenue
New Orleans, LA 70118
(504) 861-5590

NEW YORK, NEW YORK

Catholic Charities
Community Services,
Archdiocese of New York (CCCS)
1011 First Avenue
New York, NY 10022
(212) 419-3700

Central American
Legal Assistance
240 Hooper Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 486-6800

City Bar Justice Center
42 West 44th Street
New York, NY 10036
(212) 382-6710

Comite Nuestra Senora
de Loreto Sobre Asuntos
de Inmigración Hispana
41 Adelphi Street
Brooklyn, NY 11205
(718) 625-5115

The Door A Center of
Alternatives, INC.
121 Avenue of the Americas
New York, New York 10013
(212) 941-9090

Hebrew Immigrant
Aid Society (HIAS)
333 Seventh Avenue
New York, NY 10001
212-967-4100

The Legal Aid Society -
Immigration Law Unit
199 Water Street
New York, NY 10038
(212) 577-3300

Nassau County
Hispanic Foundation, INC.
Immigration Law Service
233 Seventh Street, 3rd Floor
Garden City, NY 11530
(516) 742-0067

Safe Horizon
(Victim Services/Travelers Aid)
Immigration Legal Services
74-09 37th Avenue, Room 308
Jackson Heights, NY 11372
(718) 899-1233

Sanctuary for Families
P.O. Box 1406
Wall Street Station
New York, NY 10268
(212) 349-6009

OMAHA, NEBRASKA

University of Nebraska
College of Law
Lincoln, NE 68583
(402) 472-3271

ORLANDO, FLORIDA

Church World Service
Immigration and Refugee Program
1921 NW 84th Ave.
Miami, FL 33126
(305) 774-6770

Florida Coastal School of Law
8787 Baypine Road, Suite 255
Jacksonville, FL 32256
(904) 680-7782

Gulf Coast Legal Services, INC.
641 First Street South
St. Petersburg, FL 33701
(727) 821-0726

Immigrants Rights Center
1468 S. Semoran Blvd.
Orlando, FL 32807
(407) 382-4944

Legal Aid Society of
the Orange County Bar
Association, INC.
100 East Robinson Street
Orlando, FL 32801
(407) 841-8310

PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA

Camden Center for Law and Social Justice, INC.
Immigration Services and Domestic Violence / Family Law Units
126 N. Broadway, 2nd Floor
Camden, NJ 08103
(856)-583-2950

Catholic Social Services
Archdiocese of Philadelphia
227 N. 18th Street
Philadelphia, PA 19103
(215) 854-7019

HIAS and Council - Migration Services
2100 Arch Street, 3rd floor
Philadelphia, PA 19103
(215) 832-0900

Jewish Family and Children's Service of Pittsburgh
5743 Bartlett Street
Pittsburgh, PA 15217
(412) 422-7200

Nationalities Service
Center - Migration Services
1216 Arch St., 4th Floor
Philadelphia, PA 19107
(215) 893-8400

PHOENIX, ARIZONA

Catholic Social Services of Phoenix
1825 W. Northern Street
Phoenix, AZ 85021
(602) 997-6105

Chicanos Por La Causa
312 W. Main Street
P.O. Box 517
Somerton, AZ 85350
(928) 627-2042

Florence Immigrant & Refugee Rights Project
2601 N Hwy 79
P.O. Box 654
Florence, AZ 85323
(520) 868-0192

Friendly House
802 S. 1st Avenue
P.O. Box 3695
Phoenix, AZ 85030
(602) 257-1870

Lutheran Social Services of the Southwest
5049 E. Broadway Blvd. Suite 102,
Tucson, Arizona 85711 Tel:
520.748.2300

PORTLAND, OREGON

Catholic Charities
Immigration Services
901 S.E. Oak Street, Ste. 105
Portland, OR 97214-9813
(503) 542-2855

Immigration Counseling Service
519 S.W. Park Ave, Ste. 610
Portland, OR 97205
(503) 221-1689

Immigration West, INC.
312 N. Ewing St., 2nd Floor
Helena, Montana 59601
(406) 594-2004

Lane County Legal Aid and Advocacy Center
East 11th Avenue
Eugene, OR 97401-3246
(541) 485-1017

Lutheran Community Services Northwest
605 S.E. 39th Avenue
Portland, OR 97214
(503) 731-9580

SAN ANTONIO, TEXAS

American Gateways
One Highland Center
314 Highland Mall Blvd., Ste. 501
Austin, TX 78752
(512) 478-0546

Catholic Charities Archdiocese of San Antonio, INC.
2903 West Salinas
San Antonio, TX 78207
(210) 433-3256

Immigration & Human Rights Clinic,
Center for Legal & Social Justice
2507 NW 36th Street
San Antonio, TX 78228
(210) 431-2596

Refugee and Immigrant Center for Education and Legal Services
1305 N. Flores
San Antonio, TX 78212
(210) 226-7722

Texas Rio Grande Legal Aid, INC.
1111 N. Main Ave.
San Antonio, TX 78212
(210) 212-3700

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

Asian Law Caucus
55 Columbus Ave.
San Francisco, CA 94111
(415) 896-1701

Asian Pacific Island Legal Outreach
1188 Franklin Street, Ste. 202
San Francisco, CA 94109
(415) 567-6255

Catholic Charities
Immigration Program
2625 Zanker Road, Ste. 201
San Jose, CA 95134
(408) 944-0691

Central American Resource Center (CARACEN)
1245 Alabama St.
San Francisco, CA 94110
(415) 824-2330

Legal Services for Children
1254 Market St., 3rd Floor
San Francisco, CA 94102
(415) 863-3762

La Raza Centro Legal
474 Valencia St., Ste. 295
San Francisco, CA 94103
(415) 575-3500

Asylum Program of the
San Francisco Lawyers
Committee for Civil Rights
131 Steuart Street, Ste. 400
San Francisco, CA 94105
(415) 543-9444

SEATTLE AND TACOMA, WASHINGTON

Volunteer Advocates for
Immigrant Justice (VAIJ)
1201 3rd Avenue, Ste. 4800
Seattle, WA 98101
(206) 359-6200

Northwest Immigrant
Rights Project
- Seattle Office
615 Second Ave., Ste. 400
Seattle, WA 98104
(206) 587-4009

Northwest Immigrant
Rights Project
- Granger Office
121 Sunnyside Avenue
P.O. Box 270
Granger, WA 98932
(509) 854-2100